

# BELGISCHE SENAAAT

---

ZITTING 1995-1996

---

15 MAART 1996

---

**De Intergouvernementele  
Conferentie 1996**

---

**AMENDEMENTEN**

**op het ontwerp van memorandum  
voorgesteld door het Adviescomité  
voor Europese Aangelegenheden**

---

Nr. 1 VAN DE HEER JONCKHEER C.S.

**In het hoofdstuk «Doelstellingen», afdeling II —  
Werkenduurzame ontwikkeling, de tekst vervangen  
als volgt:**

*«De overgang naar een nieuw model van economische en sociale ontwikkeling dat zich tot doel stelt de levenskwaliteit van alle volkeren te verbeteren is de grootste uitdaging aan de vooravond van de XXIe eeuw. Dit nieuw ontwikkelingsmodel moet gebaseerd zijn op de aanbevelingen van de Conferenties van de Verenigde Naties over leefmilieu en ontwikkeling (Rio de Janeiro, 1992) en over sociale ontwikkeling (Kopenhagen, 1995); de Europese Unie moet bij deze overgang het voortouw nemen om de ontwikkeling in de richting van de duale samenleving een halt toe te roepen en het totstandkomen van een duurzame, solidaire en concurrerende economie mogelijk te maken.»*

Zie:

Gedr. St. van de Senaat:

1-140 - 1995/1996:

- Nr. 1: Tweede tussentijds verslag.
- Nr. 2: Verslag. — Ontwerp van memorandum.
- Nr. 3: Aanvullend verslag.

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 1995-1996

---

15 MARS 1996

---

**La Conférence  
intergouvernementale de 1996**

---

**AMENDEMENTS**

**au projet de memorandum  
présenté par le Comité d'avis  
chargé de questions européennes**

---

N° 1 DE M. JONCKHEER ET CONSORTS

**Au chapitre «Objectifs», section II — Emploi et  
développement durable, remplacer le texte par ce qui  
suit:**

*«La transition vers un nouveau modèle de développement économique et social qui se donne comme objectif d'améliorer la qualité de vie de l'ensemble des populations est le défi majeur à l'aube du XXI<sup>e</sup> siècle. Ce nouveau modèle de développement doit s'inspirer des recommandations des Conférences des Nations Unies sur l'environnement et le développement (Rio de Janeiro, 1992) et sur le développement social (Copenhague, 1995); l'Union européenne doit être à l'avant-garde de cette transition afin de répondre à la dualisation croissante de nos sociétés et permettre le développement d'une économie soutenable, solidaire et compétitive.»*

Voir:

Documents du Sénat:

1-140 - 1995/1996:

- N° 1: Deuxième rapport intérimaire.
- N° 2: Rapport. — Projet de memorandum.
- N° 3: Rapport complémentaire.

## Verantwoording

De tekst is geformuleerd in samenhang met de andere paragrafen van het hoofdstuk «Doelstellingen». In het hoofdstuk «Middelen» wordt uitdrukkelijk en ondubbelzinnig verwezen naar de noodzaak om een gemeenschappelijke munt in te stellen (II.A.1).

Nr. 2 VAN DE HEER JONCKHEER C.S.

**In het hoofdstuk «Doelstellingen», afdeling IV — Europees burgerschap, na de eerste volzin de volgende bepalingen invoegen :**

*«Zij moet streven naar een uitbreiding van het Europees burgerschap en naar een verdieping van de rechten en plichten daaraan verbonden.*

*De hoedanigheid van burger van de Unie moet worden verleend aan ieder die op wettige wijze en voldoende lang op het grondgebied van de Lid-Staten van de Unie verblijft.»*

## Verantwoording

Een uitbreiding van het Europees burgerschap stemt overeen met de politieke wil die in dezelfde paragraaf tot uiting komt, nl. : «de Europese Unie moet een verdraagzame en multiculturele samenleving zijn». Het burgerschap van de Unie komt niet in de plaats van het nationale burgerschap maar vult het aan, volgens de bewoordingen van de Commissie zelf.

Nr. 3 VAN DE HEER JONCKHEER C.S.

**In het hoofdstuk «Middelen», afdeling II. A. — Economische en Monetaire Unie (E.M.U.),**

**A. Punt 2 aanvullen als volgt :**

*«Wanneer de derde fase van de E.M.U. eenmaal in werking is getreden, mogen de criteria, met name die inzake begrotingstekort, niet meer worden aangescherpt.»*

## Verantwoording

Het opstellen van een stabiliteitspact, verwoord in de vorm van een Protocol bij het Verdrag, en strekkende tot wijziging van de criteria inzake de «buitensporige tekorten» (Protocol nr. 5 aangenomen te Maastricht) om die strenger te maken, is noch uit politiek, noch uit economisch oogpunt te verantwoorden.

**B. Punt 3 vervangen als volgt :**

*«3. Convergentie moet worden nagestreefd door het opstellen van een aantal gemeenschappelijke regels op fiscaal en sociaal gebied. De Europese belastingharmonisatie is onmisbaar, gelet op het vrije verkeer van kapitaal en de vrijheid van vestiging. Te denken valt met name aan een harmonisatie van de roerende voorheffing, de vennootschapsbelasting en de energie- en CO<sub>2</sub>-belasting.*

## Justification

Le texte proposé est rédigé en cohérence avec les autres paragraphes du chapitre «Objectifs». La référence explicite à la nécessité de créer la monnaie unique est inscrite sans ambiguïté dans le chapitre «Moyens» (II.A.1).

N° 2 DE M. JONCKHEER ET CONSORTS

**Au chapitre «Objectifs», section IV — La citoyenneté européenne, insérer après la première phrase les dispositions suivantes :**

*«Elle doit envisager l'extension de la qualité et l'approfondissement des droits et devoirs liés à la citoyenneté européenne.*

*La qualité de citoyen de l'Union doit être reconnue à toute personne résidant légalement et depuis un temps suffisant sur le territoire des États de l'Union.»*

## Justification

L'extension de la qualité de citoyen européen est cohérente avec la volonté politique, exprimée dans le même paragraphe, que «l'Union européenne soit une société tolérante et multiculturelle...». La citoyenneté de l'Union ne se substitue pas aux citoyennetés nationales mais au contraire, la complète, selon les termes mêmes de la Commission.

N° 3 DE M. JONCKHEER ET CONSORTS

**Au chapitre «Moyens», section II. A. — Union économique et monétaire (U.E.M.),**

**A. Compléter le point 2 par ce qui suit :**

*«Il ne peut être question de durcir les critères, notamment de solde budgétaire, une fois mise en œuvre la troisième phase de l'U.E.M.»*

## Justification

L'élaboration d'un pacte de stabilité, rédigé sous forme de Protocole annexé au Traité, et modifiant la valeur des critères sur les «déficits excessifs» (Protocole n° 5 adopté à Maastricht) dans un sens restrictif, n'est fondé ni d'un point de vue politique, ni d'un point de vue économique.

**B. Remplacer le point 3 par ce qui suit :**

*«3. La convergence doit être recherchée par l'établissement d'un socle commun en matière fiscale et sociale. L'harmonisation européenne de la fiscalité est indispensable du fait de la libre circulation des capitaux et de la liberté d'établissement. On pense en particulier à l'harmonisation du précompte mobilier, de l'impôt des sociétés et à la taxe sur l'énergie et le CO<sub>2</sub>.*

*Het invoeren van de regel van de gekwalificeerde meerderheid in de Raad voor fiscale aangelegenheden moet voor de Belgische Regering prioritair zijn.»*

#### Verantwoording

Deze paragraaf is duidelijker geformuleerd. Zij stemt overeen met het verlangen neergeschreven in de beleidsnota van de Regering en zorgt ervoor dat de invoering van de gekwalificeerde meerderheid een prioritaire doelstelling is bij de onderhandelingen.

De overwegingen in verband met de sociale convergentie worden ondergebracht in hoofdstuk B over het « Europees sociaal beleid ».

#### C. Punt 6 doen vervallen.

Nr. 4 VAN DE HEER JONCKHEER C.S.

**Het hoofdstuk « Middelen », afdeling II, aanvullen met een punt C — Beleid inzake leefmilieu (nieuw), luidende :**

*« C. Beleid inzake leefmilieu*

*De doelstellingen van de Unie (art. B) en de Gemeenschap (art. 2) moeten uitdrukkelijk verwijzen naar het begrip duurzame ontwikkeling zoals aanvaard door de Verenigde Naties, en artikel 3 (beleidsdomeinen) moet een lid bevatten waarin staat dat de eisen inzake leefmilieu moeten worden opgenomen in de omschrijving en de tenuitvoerlegging van de beleidsdomeinen van de Unie.*

*Het milieubeleid van de Europese Unie alsook de overige punten van het gemeenschappelijk beleid dragen aldus bij tot het realiseren van de doelstellingen neergelegd in artikel B en in artikel 2 van de Verdragen. Meer bepaald moeten het landbouwbeleid, het regionaal beleid, het transportbeleid, het beleid inzake onderzoek en ontwikkeling, het beleid inzake buitenlandse handel en het concurrentiebeleid verenigbaar zijn met de doelstellingen van een duurzame ontwikkeling.*

*Om deze doelstellingen te kunnen halen zal de Unie :*

- een meerjarenkaderprogramma;*
- alsook een procedure inzake effectenstudie voor haar programma's en financieringen (Structuurfondsen, Cohesiefonds, E.I.B., enz.) goedkeuren.*

*Elke Staat moet een slagvaardiger beleid kunnen voeren inzake de bescherming en het herstel van het leefmilieu. De artikelen 36 en 100 A moeten zo worden herschreven dat elke Lid-Staat strengere maatregelen voor de bescherming van het leefmilieu kan handhaven of invoeren. De Commissie moet het bewijs leveren dat de beginselen van non-discriminatie en evenredigheid niet worden nageleefd (bewijslast).*

*L'obtention de la règle de la majorité qualifiée au sein du Conseil dans les matières fiscales doit être un objectif prioritaire pour le Gouvernement belge.»*

#### Justification

L'écriture de ce paragraphe est plus précise. Elle correspond à la volonté exprimée dans la note de politique du Gouvernement et fait de l'obtention de la règle de la majorité qualifiée un objectif prioritaire de la négociation.

Les considérations prises en matière de convergence sociale sont renvoyées au chapitre B sur la « Politique sociale européenne ».

#### C. Supprimer le point 6.

N° 4 DE M. JONCKHEER ET CONSORTS

**Compléter le chapitre « Moyens », section II, par un point C — La politique de l'environnement (nouveau), libellé comme suit :**

*« C. La politique de l'environnement*

*Les objectifs de l'Union (art. B) et de la Communauté (art. 2) doivent référer explicitement à la notion de développement durable telle qu'acceptée par les Nations unies et l'article 3 (les politiques) doit comprendre un alinéa déclarant que les exigences en matière d'environnement doivent être intégrées dans la définition et la mise en œuvre des politiques de l'Union.*

*La politique de l'environnement de l'Union européenne contribue ainsi que les autres politiques communes aux objectifs définis dans l'article B et à l'article 2 des Traités. En particulier, la politique agricole, la politique régionale, la politique des transports, la politique de recherche et développement, la politique du commerce extérieur, la politique de concurrence doivent être compatibles avec les objectifs du développement durable.*

*En vue de poursuivre ses objectifs, l'Union européenne adoptera :*

- un programme-cadre pluriannuel;*
- une procédure d'étude d'impact applicable à ses programmes et à ses financements (Fonds structurels, Fonds de cohésion, B.E.I., etc.).*

*Chaque État doit pouvoir poursuivre une politique plus ambitieuse en matière de précaution et de restauration de l'environnement. L'article 36 et l'article 100 A doivent être revus en vue de permettre à chaque État membre la possibilité de maintenir ou d'introduire des mesures plus strictes quant à la protection de l'environnement. C'est à la Commission qu'il revient de démontrer que les principes de non-discrimination et de proportionnalité ne sont pas respectés (charge de la preuve).*

*Artikel 100 A moet eveneens worden herzien opdat de Commissie bij het formuleren van haar voorstellen voortaan de hoogste beschermingsniveaus die in de Lid-Staten gelden, als uitgangspunt neemt.*

*Op de fiscale bepalingen betreffende het milieubeleid is de regel van de gekwalificeerde meerderheid in de Raad en het medebeslissingsrecht van het Europees Parlement van toepassing. »*

## Verantwoording

In het ontwerp-memorandum is onvoldoende plaats ingeruimd voor het leefmilieubeleid om de doelstelling van duurzame ontwikkeling te halen en gaat er ook onvoldoende aandacht naar maatregelen om de interne markt toe te rusten met fiscale, sociale en leefmilieubepalingen die allen even prioritair zijn.

Nr. 5 VAN DE HEER JONCKHEER C.S.

**Het hoofdstuk «Middelen», afdeling II, aan te vullen met een punt D — Energiebeleid (nieuw), luidende:**

*«D. Energiebeleid*

*Het EURATOM-verdrag moet worden herzien en in het Verdrag over de Europese Unie moet een nieuwe titel worden opgenomen betreffende het energiebeleid, waarvan de hoofddoelstellingen de volgende zijn:*

*1. de Unie zorgt ervoor dat op een zo veilig mogelijke manier wordt afgestapt van het gebruik van kernenergie;*

*2. de O & O-inspanningen van de Europese Unie zijn volledig gericht op de hernieuwbare energiebronnen, het energiebehoud en het zoeken naar een grotere doeltreffendheid;*

*3. stralingsbeschermingsnormen worden geharmoniseerd tot op het hoogste veiligheidsniveau waarbij wordt uitgegaan van de zwaarste doelgroepen (fetus-sen, zuigelingen); de harmonisatie verloopt via verordeningen;*

*4. er wordt een inspectie- en controlebureau opgericht dat volmachten verleent aan zijn inspecteurs; die inspecteurs staan onder toezicht van het Europees Parlement;*

*5. alle nucleaire vraagstukken worden onderzocht in het kader van de medebeslissingsprocedure. »*

## Verantwoording

Het EURATOM-verdrag dateert van 1957. In die tijd geloofde bijna iedereen dat kernenergie voor vredelievende doeleinden een schone en veilige oplossing was voor de energiebevoorradingsproblemen. Artikel I van het Verdrag dat nog steeds van kracht is vandaag, bepaalt duidelijk dat «de Gemeenschap tot taak heeft door het scheppen van de voorwaarden noodzakelijk voor de

*L'article 100 A doit être également revu afin que la Commission s'appuie sur les plus hauts niveaux de protection en vigueur dans un des États membres lorsqu'elle formule ses propositions.*

*Les dispositions fiscales relatives à la politique de l'environnement sont soumises à la règle de la majorité qualifiée au Conseil et à la co-décision du Parlement européen. »*

## Justification

La place réservée dans le projet de memorandum à la politique de l'environnement ne correspond ni à l'objectif du développement durable, ni à l'idée de l'encadrement nécessaire du marché intérieur par des dispositions fiscales, sociales et environnementales qui ont toutes un caractère prioritaire.

N° 5 DE M. JONCKHEER ET CONSORTS

**Completer le chapitre «Moyens», section II, par un point D — La politique de l'énergie (nouveau), libellé comme suit :**

*«D. La politique de l'énergie*

*Le Traité EURATOM doit être revu et le Traité sur l'Union européenne doit comprendre un nouveau titre relatif à la politique de l'énergie, dont les objectifs principaux seraient les suivants :*

*1. la mission confiée à l'Union est de gérer la sortie du nucléaire dans les conditions de sécurité les meilleures;*

*2. les efforts de promotion et de recherche de l'Union européenne sont intégralement consacrés aux énergies renouvelables, à la conservation de l'énergie et à la recherche d'une plus grande efficacité;*

*3. les normes en matière de radioprotection sont harmonisées au plus haut niveau de sécurité sur la base des publics cibles les plus sensibles (fœtus, nourrissons), l'harmonisation en la matière passe par le recours aux règlements;*

*4. une agence d'inspection et de contrôle donnant pleins pouvoirs à ses inspecteurs est créée; ces inspecteurs sont sous contrôle du Parlement européen;*

*5. toutes les questions nucléaires sont examinées dans le cadre de la procédure de co-décision. »*

## Justification

Le Traité EURATOM date de 1957. À l'époque, la foi dans l'énergie nucléaire pacifique comme solution propre et sûre aux problèmes d'approvisionnement en énergie était quasi unanime. L'article 1<sup>er</sup>, toujours en vigueur aujourd'hui, déclare clairement que «la Communauté a pour mission de contribuer, par l'établissement des conditions nécessaires à la croissance et à la formation

snelle totstandkoming en groei van de industrie op het gebied van de kernenergie, bij te dragen tot de verhoging van de levensstandaard in de Lid-Statenen de ontwikkeling van de betrekkingen met andere landen».

Bijna 30 jaar later moet men vaststellen dat 7 op 8 Lid-Statenen geen kernindustrie hebben en dat met uitzondering van Frankrijk en het Verenigd Koninkrijk, meer en meer wordt afgestapt van kernenergie. Vandaag heeft alleen Frankrijk nog twee eenheden in opbouw maar nergens in de Europese Unie wordt er nog geïnvesteerd in nieuwe kernenergiecentrales.

In de loop der jaren zijn de veiligheidsproblemen evenwel alleen maar toegenomen. Er is een grotere internationale samenwerking vereist op het vlak van de beschermingsnormen en het toezicht op de toepassing ervan en bij het beheer van de splijtstoffen en de afvalstoffen.

De Europese Unie wordt vandaag geconfronteerd met een paradoxale toestand. Enerzijds heeft zij geen directe bevoegdheid op een zo essentieel terrein als het energiebeleid, behalve dan in een specifieke sector, nl. die van de kernenergie, waarvan de toekomst dan weer definitief op de helling lijkt geplaatst.

We herinneren eraan dat Verklaring nr. 1 van het Verdrag van Maastricht voorziet in de mogelijkheid om in het Verdrag een hoofdstuk over het energiebeleid in te voegen.

Nr. 6 VAN DE HEER JONCKHEER C.S.

**In het hoofdstuk «Middelen», afdeling II.B. — Een Europees sociaal beleid, punt 4 vervangen als volgt :**

*«4. Het akkoord vervat in het Protocol over het sociaal beleid moet worden aangevuld op het stuk van de bevoegdheidsdomeinen van de Unie en om te zorgen voor een methode ter harmonisatie van de sociale bepalingen en een sociale convergentie naar boven toe.»*

Verantwoording

Het huidige sociaal akkoord somt een beperkt aantal domeinen op waarop de Unie mag optreden en vooral artikel 2, § 2, ervan. Ook artikel 118 A, tweede lid, van het Verdrag, voorziet in richtlijnen waarin «minimumvoorschriften» worden vastgelegd. Het is belangrijk het oorspronkelijk idee van het Verdrag van 1958 betreffende de «onderlinge aanpassing op de weg van de vooruitgang» opnieuw te bevestigen. In de beleidsnota van de Regering (blz. 13) worden trouwens de woorden «harmonisatie van de sociale bepalingen naar boven toe» gebruikt, die ongetwijfeld duidelijker zijn dan het ontwerp van memorandum.

rapides des industries nucléaires à l'élévation du niveau de vie dans les États membres et au développement des échanges avec les autres pays».

Près de 30 ans plus tard, il faut constater que 7 États membres sur 8 n'ont pas d'industrie nucléaire et que, à l'exception de la France et du Royaume-Uni, la politique est au désengagement. Aujourd'hui, seule la France a encore deux unités en voie d'achèvement mais nulle part dans l'Union européenne, il n'y a de commande pour de nouveaux investissements de production d'électricité nucléaire.

Par contre, les problèmes de sécurité n'ont cessé de s'amplifier au fil des années, exigeant une coopération renforcée au plan international tant en ce qui concerne les normes de protection et le contrôle de leur application que la gestion des matières fissiles et celle des déchets.

L'Union européenne se trouve aujourd'hui confrontée à la situation paradoxale qui la voit dépourvue de compétence directe dans un domaine aussi essentiel que la politique énergétique sauf dans un secteur bien particulier, celui de l'énergie nucléaire, alors que son avenir semble bien définitivement compromis.

Rappelons que la Déclaration n° 1 du Traité de Maastricht prévoit la possibilité de l'introduction dans le Traité d'un chapitre sur la politique de l'énergie.

N° 6 DE M. JONCKHEER ET CONSORTS

**Au chapitre «Moyens», section II.B. — Une politique sociale européenne, remplacer le point 4 par ce qui suit :**

*«4. L'accord compris dans le Protocole sur la politique sociale doit être complété à la fois pour ce qui concerne les domaines de compétence de l'Union et pour assurer une méthode d'harmonisation des dispositions sociales et une convergence sociale vers le haut.»*

Justification

L'accord social actuel contient un nombre limité de domaines où l'Union peut intervenir et surtout son article 2, § 2, tout comme l'article 118 A, alinéa 2, du Traité, prévoit des directives établissant des «prescriptions minimales». Il est important de réaffirmer l'idée originelle du Traité de 1958 de «l'harmonisation dans le progrès». Cette formulation «d'harmonisation vers le haut» se trouve d'ailleurs dans la note du Gouvernement (p. 13), qui est plus précise que le projet de memorandum parlementaire.

Pierre JONCKHEER.  
José DARAS.  
Martine DARDENNE.  
Eddy BOUTMANS.